

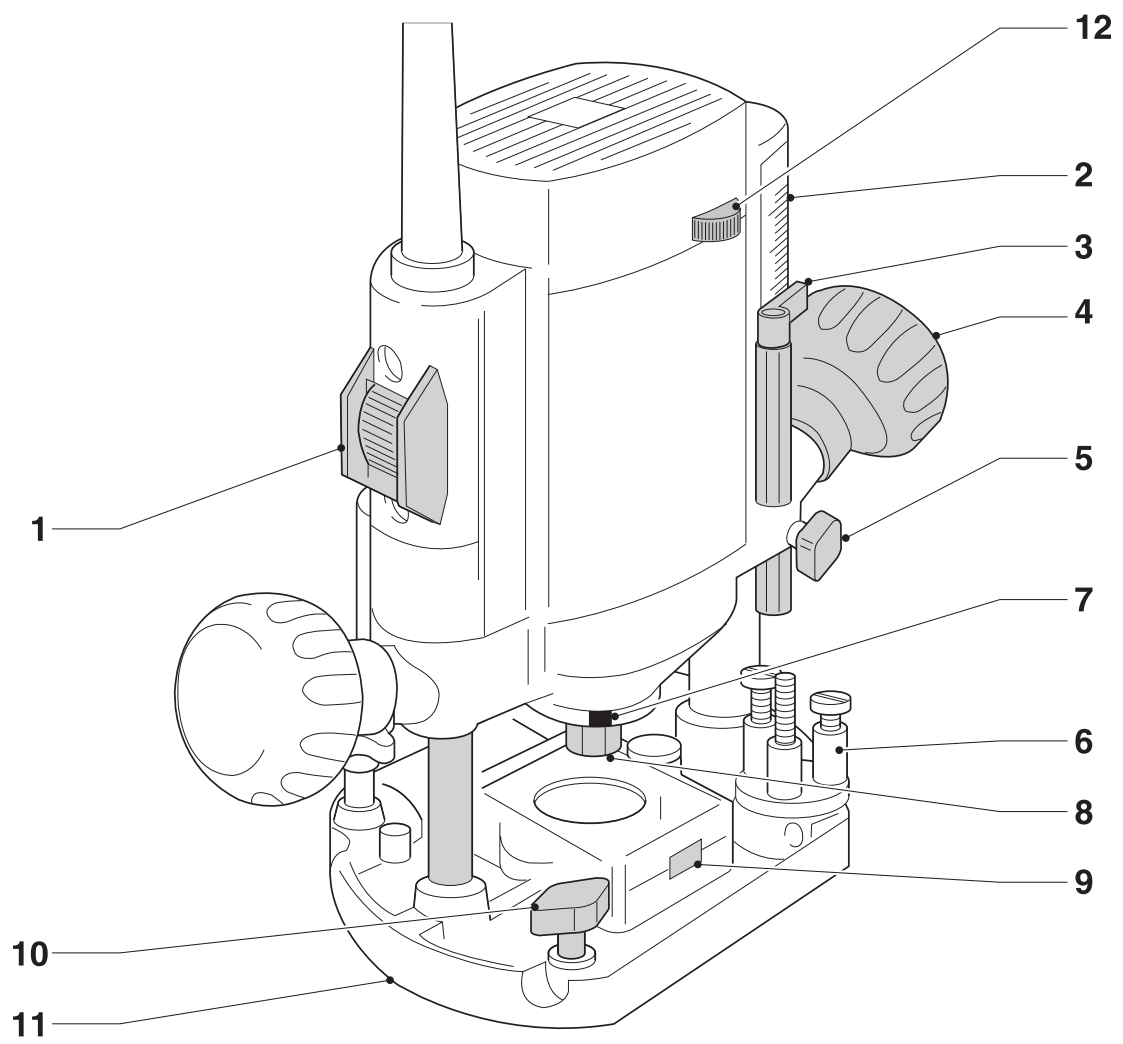
---

# DEWALT®

---

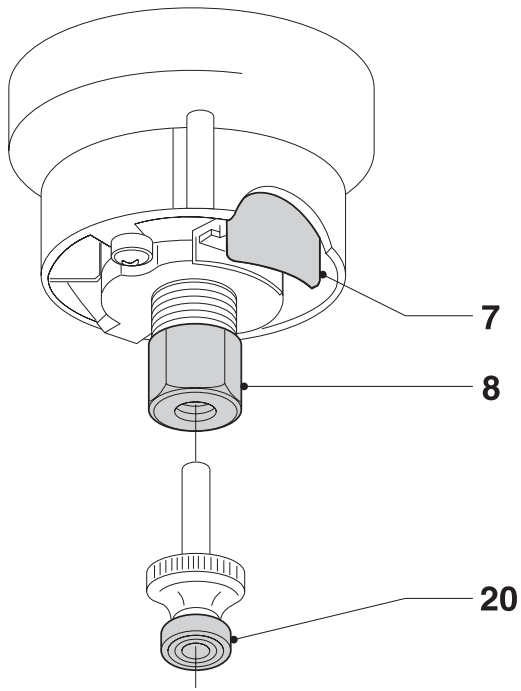
559222-62 H

DW614  
DW615

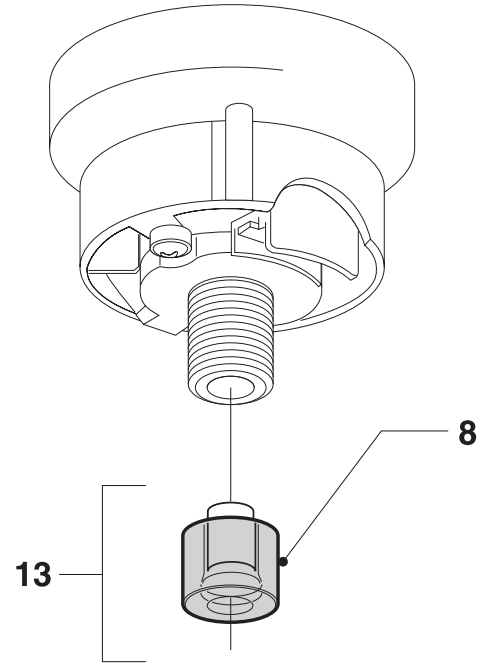


**A**

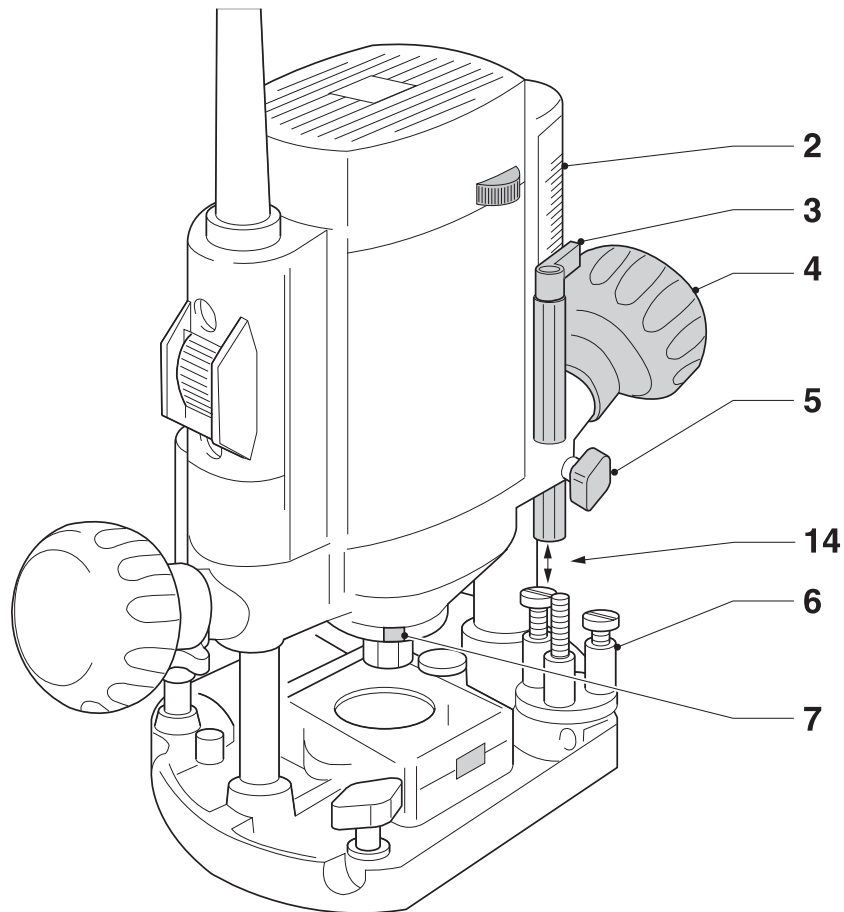
---



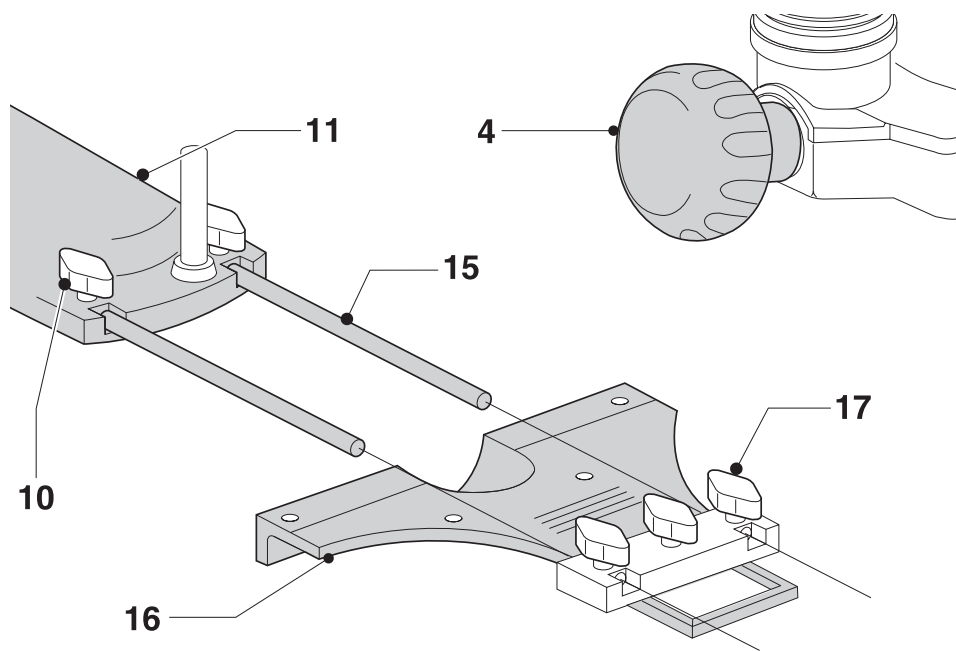
**B**



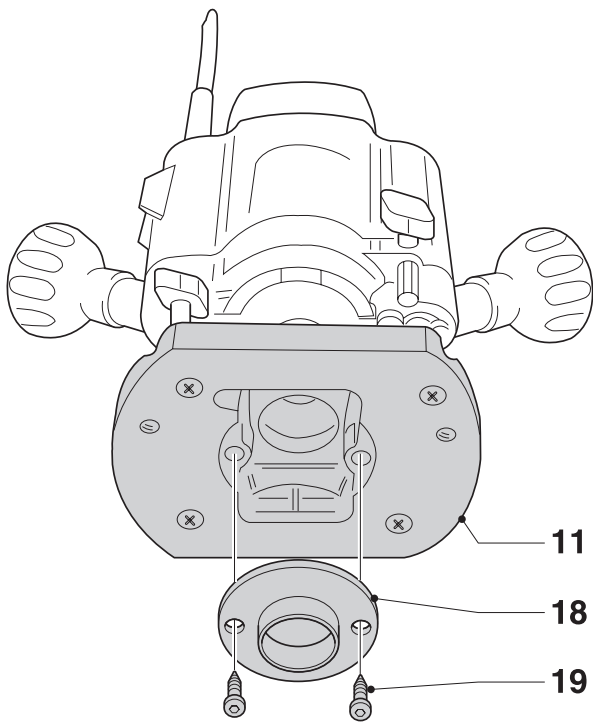
**C**



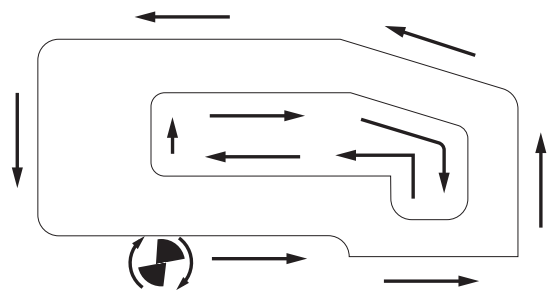
**D**



**E**



**F**



**G**

## Szívből gratulálunk

Önnek, hogy a nagy tradíciójú DEWALT cég gyártmánya mellett döntött. Nagyszámú teszt által értékelt, kiforrott minőségű termékeket kínálunk a szakembereknek. Hosszú évek tapasztalatával és folyamatos fejlesztéssel a DEWALT megbízható partner minden professzionális felhasználónak.

## Műszaki adatok

Típus:	DW614	DW615
Feszültség	(V) 230	230
Névleges teljesítmény	(W) 750	900
Leadott teljesítmény	(W) 500	590
Üresjárat fordulatszám	(min <sup>-1</sup> ) 24000	8000 -24000
Marókosár:	2oszlopos	
2opszlopos		
Marófej lökethossza	(mm) 35	35
Revolver mélységütköző	3 fokozatú, skálával	3 fokozatú, skálával
Szorítópatron nagyság	8 mm GB-1/4"	8 mm GB-1/4"
Max. maróátmérő	(mm) 30	30
Tömeg	(kg) 2,8	2,9

A hálózati biztosító értéke legalább 10 A.

E vásárlói tájékoztatóban alkalmazott szimbólumok jelentése a következő:



Figyelem! Sérülésveszély, életveszély vagy az elektromos szerszám károsodása a kezelési utasítás be nem tartásából következően.



Elektromos feszültség.

## Velejáró tartozékok

A csomagolás tartalma:

- 1 felsőmarógép
- 1 párhuzamvezető a vezetőrudakkal
- 1 8 mm szorítópatron (GB: 1/4")
- 1 villáskulcs 13/17
- 1 vezetőhüvely 17 mm
- 1 porelszívó csatorna
- 1 vásárlói tájékoztató
- 1 „robbantott” ábra

- Győződjön meg arról, hogy a gép és a tartozékok nem sérültek-e meg a szállításnál.
- A gép üzembehelyezése előtt olvassa át alaposan a vásárlói tájékoztatót.

## A gép leírása (A ábra)

Az Ön DEWALT DW614 /DW615 felsőmarója professzionális marási munkálatokra lett kifejlesztve, fához, és más hasonló anyagokhoz.

1. Be-Kikapcsoló
2. Marási mélység skála
3. Mélységütköző
4. Süllyesztő retesz
5. Rögzítőcsavar a mélységütközőhöz
6. Revolver mélységütköző
7. Orsóretesz
8. Szorítópatron-anya
9. Porelszívó csatorna
10. Rögzítőcsavar a párhuzamütközőhöz
11. Maróasztal
12. Elektronikus fordulatszám szabályozó (DW615)

## Elektromos biztonság

A gép csak egyfázisú, 230 V-os váltóáramra csatlakoztatható. Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a gép adattábláján feltüntetettnek!



Az Ön elektromos szerszáma az EN 50144 szerint kettős szigetelésű, ezért földelni tilos!

## A hálózati kábel és a villásdugó kicserélése

Hibás hálózati kábelt és villásdugót csak az erre feljogosított szakszerviz cserélhet. A lecserélt hálózati kábel és villásdugó szakszerű elhelyezéséről gondoskodni kell.

## Hosszabbítókábel

Teljesítménycsökkenés nélkül max. 30 m-es hosszabbító kábelt használhat. Erre a célra a hazai előírások szerinti H 07 RN-F jelzésű, 2x1,5 mm<sup>2</sup>, vagy ennél nagyobb keresztmetszetű kábel a megfelelő. Ha kábeldobon levő hosszabbítókábelt alkalmaz, mindig teljesen tekerje le a vezetékét.

## Üzembehelyezés és beállítás



Szerelés és beállítás előtt mindig húzza ki a gép csatlakozódugóját a hálózati dugaljból.

### A marószerszámok befogása és eltávolítás (B ábra)

- Nyomja be a (7) orsórögztítőt, és tartsa ebben a helyzetben.
- Oldja meg a 17-es villáskulccsal a (8) hollandianyát néhány fordulatig, és dugja be teljesen a patronba a maró szárát.
- Húzza meg a hollandianyát, és engedje el az orsórögztítőt.



Figyelem! A hollandianyát a maró nélkül soha ne húzza meg.

### A befogópatron cseréje (C ábra)

A velejáró tartozékok között a gépbe befogva, talál egy 8 mm-es precíziós befogópatront. (Nagy Britanniában 1/4"-os patront.) Két további befogópatron is létezik tartozékprogramunkban, amelyek különböző méretű marószárakhoz illeszthetők. Ezek külön megvásárolhatók. A patron és a hollandianya nem választható szét egymástól.

- Oldja meg teljesen a (8) hollandianyát.
- Vegye ki a (13) patronegységet, és helyezze be az újat.
- Helyezze be az új patronegységet, és hajtsa rá a hollandianyát az orsó menetére.

### DW615 - Az elektronikus fordulatszám szabályozó beállítása (A ábra)

A (12) elektronikus fordulatszám szabályozóval a gép fordulatszáma 8000-24000 min<sup>-1</sup> között fokozatmentesen beállítható.

- Forgassa a (12) szabályozókapcsolót a kívánt értékre.
- Általában elmondható, hogy nagyobb átmérőjű maróhoz alacsony, míg kisebb átmérőjű maróhoz nagyobb fordulatszámot kell beállítani. A szükséges beállítás tapasztalati dolog, amelyet a következő táblázat segít:

- 1 = 8000 min<sup>-1</sup>
- 2 = 9500 min<sup>-1</sup>
- 3 = 11500 min<sup>-1</sup>
- 4 = 16000 min<sup>-1</sup>
- 5 = 19500 min<sup>-1</sup>
- 6 = 22500 min<sup>-1</sup>
- 7 = 24000 min<sup>-1</sup>

### A marási mélység beállítása (D ábra)

**Mélységbeállítás a skála és a revolverütköző segítségével.**

- Oldja meg a (5) mélységütköző rögzítőcsavarját.
- Oldja meg a (4) merülőreteszt, az óramutató járásával ellentétesen.
- Süllyessze a felsőmarót, amíg a marószerszám a munkadarabot megérinti.
- Húzza meg a (4) merülőreteszt.
- Állítsa be pontosan a marási mélységet a (2) skála segítségével, vagy helyezzen egy mélységsablont (3) mélységütköző és a (6) revolverütköző közé. A beállítást a (14) nyíl mutatja.
- Húzza meg az (5) mélységütköző rögzítőcsavarját.

### Háromféle mélységbeállítás - revolverütközővel

A (6) revolverütközővel háromféle mélységet tud beállítani. Ez különösen akkor hasznos, ha nagyobb mélységet több munkamenetben kíván marni.

- Fektesse egy mélységsablont a (3) ütköző, és a (6) revolverütköző közé, a pontos marási mélység beállításához.
- Szükség esetén mind a három csavart be kell állítani.

### Mélységbeállítás a maró asztallal felfelé fordított helyzetében: egy munkaasztalra fogva

- Állítsa be a marási mélységet, mielőtt a felsőmarót a munkaasztalra felszereli.



A munkaasztalra való felszerelés menetét kövesse a munkaasztalhoz adott kezelési útmutató szerint. A mélység-finombeállító szerkezet, mint külön tartozék a DEWALT sorozatában (DE6956 cikkszám) megtalálható.

### A párhuzamütköző szerelése (E ábra)

- Szerelje fel az (15) vezetőrudakat a (11) maróasztalra.
- Húzza meg a (10) rögzítőcsavarokat.
- Tolja rá a (16) párhuzamütközőt a vezetőrudakra.
- Húzza meg átmenetileg a (17) csavarokat.

### A párhuzamütköző beállítása (E ábra)

- Jelölje be a marás vonalát az anyagon.

- Süllyessze a felsőmarót, amíg a maró megérinti a munkadarabot.
- Húzza meg a (4) süllyesztőrögzítőt.
- Helyezze a felsőmarót a marási vonalra.
- Tolja neki a (16) párhuzamütközőt az anyagnak, és húzza meg a (17) rögzítőcsavarokat.

### A vezetőhüvely szerelése (F ábra)

A vezetőhüvely egy lazán illeszkedő sablonnal marásnál és alakmarásnál fontos gördülőelem.

- Szerelje fel a (18) vezetőhüvelyt a (19) csavarok segítségével a (11) maróasztalra.



A (19) csavarok tartják a porelszívó csatornát is. Ne használja a marót soha e nélkül.

### Porelszívógép csatlakoztatása (A ábra)

Fontos! Az alkalmazott porelszívógép feleljen meg a TRGS 553 szabványnak. A porelszívás kizárólag külső elszívóval lehet eredményes.



Csatlakoztassa az elszívó csövét a (9) porelszívó csatornához.

### Használati utasítás



- Mindig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat.
- Haladjon úgy a maróval, ahogy a G ábra mutatja (külső élek/belső élek).

### Üzembehelyezés előtt:

- Ellenőrizze, hogy a maró megfelelően legyen a patronba befogva.
- Állítsa be a marási mélységet.
- Csatlakoztasson a géphez porelszívót.
- Győződjön meg arról, hogy a merülésreteszelt rögzítette-e, mielőtt bekapcsolná a gépet.

### Be- és kikapcsoló (A ábra)

A gép beindításához működtesse az (1) Bekikapcsolót.

- **I=BE** Agépekkortartós üzemben dolgozik.
- **O=KI**



Oldja a süllyesztőrögzítőt, és hagyja a marótestet nyugalmi helyzetébe visszamenni, mielőtt a gépet kikapcsolná.

### A vezetőhüvely használata (F ábra)

- Erősítse fel a sablont például sikattyúval a munkadarabra.
- Válasszon egy alkalmas (18) vezetőhüvelyt, és szerelje fel.
- Vonja ki a vezetőhüvely külső átmérőjéből a maróátmérőt, és az eredményt ossza el kettővel. Ez adja a munkadarab és a sablon közti távolságot.



Ha a munkadarab teljes vastagságát át akarja marni, tegyen a munkadarab alá egy hulladékfát, hogy megvédje a munkaasztalt.

### Marás lécvezető mentén

Ott, ahol az élvezetés nem lehetséges, rögzítsen egy lécet a munkadarabra, és használja vezetéként. Ekkor a léc mindkét végének túl kell érni a munkadarabon.

### Marás vezetőütköző nélkül

A géppel ütköző nélkül is dolgozhat, például írásjelek, egyéb kreatív munkadarabok készítésénél.



Csak kis marási mélységben dolgozzon. Nagyobb mélységhez több fogással kell végigmenni a munkadarabon.

### Marás futócsapággal (B ábra)

Ahol párhuzamvezető, vagy vezetőhüvely alkalmatlan, kontúrmaráshoz használjon egy (20) futócsapágyat.

A különféle tartozékokról kérje DEWALT szakkereskedő véleményét.

Tartozékprogramunkban megtalálhatók például csapozómaró-készülék a fecskefarok- és ujjcsapozáshoz, dübelsablon, vezetőhüvelyek, magassági finombeállító, körző, és vezetősínek különböző hosszúságokban.

### Karbantartás

Az Ön DEWALT elektromos szerszáma hosszú élettartamú, és csekély ápolási ráfordítást igényel. A tartós és kifogástalan üzemeltetés feltétele a rendszeres tisztítás.



### Kenés

Az elektromos szerszám utólagos kenést nem igényel.





### Tisztítás

Gondoskodjon arról, hogy a levegőrészek mindig nyitottak legyenek. A ház tisztítását végezze puha kendővel. Ne használjon sértő vagy karcoló tisztítószeret.

### Környezetvédelem



Elkülönített begyűjtés. Ezt a készüléket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, mikor készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. A terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasznált termékek és csomagolások elkülönített begyűjtése lehetővé teszi, ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről, helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

DEWALT termékeire az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi DEWALT szervizbe, melyekről a Magyarországi Képviseletnél érdeklődhet.

A szervizzel kapcsolatban a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat:

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

### EU-tanúsítás



#### DW614 / DW615

A DEWALT tanúsítja, hogy ezek az elektromos szerszámok megfelelnek a következő szabványoknak és irányelveknek: 98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 50144, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 és EN 61000-3-3.

A gép hangnyomásszintje megfelel a 86/188/EWG és 98/37/EWG európai irányelveknek az EN 50144 szerint mérve.

	DW614	DW615
Hangnyomásszint (Lpa) (dB/A)*:	88	88
Hangteljesítményszint (Lwa) (dB/A):	89	89

\*: A munkahelyre vonatkoztatott emissziós érték.

Viseljen hallásvédő eszközt 85 dB/A hangnyomásszint felett.

A súlyozott effektív rezgésgyorsulás az EN 50144 szerint: 5,9 m/s<sup>2</sup>

Horst Großmann  
fejl. igazgató  
DEWALT, Idstein, Németország



## BIZTONSÁGTECHNIKAI ELŐÍRÁSOK

**Elektromos szerszám használatakor mindig tartsa be az alapvető biztonsági rendszabályokat, ezzel elkerülheti a tűzveszély, az elektromos áramütés és a személyi sérülések lehetőségét. A következő szabályokat feltétlenül tartsa be:**

### *Általános biztonságtechnika*

- **Tartsa rendben a munkahelyét.** A rendetlenség növeli a balesetveszélyt.
- **Legyen figyelemmel a környezeti behatásokra.** Ne hagyja a szabadban a gépet, óvja esőtől. Ne használja nyirkos, nedves környezetben. Gondoskodjon a jó megvilágításról. Gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében tilos használni.
- **Védekezzen áramütés ellen.** Kerülje az érintkezést fémes részekkel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely, hűtőszekrény, stb. Viseljen gumitalpú cipőt. Extrém munkakörülmények között, (pl. magas páratartalom, fémpor keletkezése esetén) az elektromos biztonság növelhető egy leválasztó transzformátor vagy hibaáramvédő kapcsoló előkapcsolásán keresztül.
- **Tartsa távol a gyermekeket!** Gondoskodjon arról hogy gyermekek a géppel és a kábellel ne érintkezzenek. 16 évnél fiatalabb korúak a szerszámot csak megfelelő szakfelügyelet mellett használhatják.
- **Hosszabbítókábel a szabadban.** Szabadban kizárólag csak az arra jóváhagyott és megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbítókábelt szabad használni.
- **Biztonságos helyen tárolja a szerszámot.** Ha nem használja, száraz, zárt, gyermek által el nem érhető térben helyezze el.
- **Viseljen megfelelő munkaruházatot.** Ne hordjon ékszert, bő, lebegő ruhát, leengedett haját (tegyen sapkát). Szabadban viseljen gumikesztyűt és gumitalpú cipőt.
- **Viseljen védőszemüveget,** különösen fej feletti munkáknál. A porártalom ellen védekezzen pormaszok viselésével.
- **Figyeljen a hangnyomásszintre.** A géppel való munkavégzésnél a hangnyomás-szint meghaladhatja a 85 dB/A értéket, ezért mindig használjon hallásvédő eszközt.

- **Rögzítse a munkadarabot.** Használjon leszorítóeszközt, így biztonságos a munka, mert lehetővé válik, hogy mindkét kezével a gépet vezesse.
- **Álljon biztonságosan,** kerülje a rendellenes testtartást. Gondoskodjon arról, hogy az egyensúlyát ne veszítse el, főleg, ha állványon, vagy létrán dolgozik. A lába alól a hulladékot távolítsa el.
- **Ne hagyja felügyelet nélkül bekapcsolva a gépet.** Kerülje a véletlenszerű bekapcsolást, ne szállítsa a feszültség alatt levő gépet ujjával a kapcsolón. A kapcsoló kikapcsolt állapotban legyen, mielőtt a hálózatra csatlakoztatja.
- **Figyeljen a munkájára.** Ne kezdjen hozzá, ha nem képes arra koncentrálni.
- **Húzza ki a villásdugót.** Kapcsolja ki a gépet, és várja meg, amíg a forgómozgó géprészek teljesen megállnak, s csak utána tegye le a kezéből. Szerszámcsere-nél, beállítási munkáknál, karbantartásnál először a villásdugót húzza ki a konnektorból.
- **Ne hagyjon szerelőkulcsot a gépben.** Bekapcsolás előtt ellenőrizze, nem hagyott-e szerelőszerszámot (kulcsot) a gépben.
- **Mindig megfelelő szerszámot használjon. Figyelem!** Az Ön biztonsága érdekében csak olyan tartozékot, illetve kiegészítő eszközt használjon, melyet a kezelési utasítás ajánl, vagy a szakkereskedő javasol.
- **Bánjon gondosan a kábellel.** Ne szállítsa a gépet a kábelnél fogva. Ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaljából. Tartsa távol a kábelt hőforrástól, olajtól, vágó élektől, durva felületektől, és használat előtt győződjön meg róla, hogy a kábel jó állapotban van-e.
- **Ápolja gondosan a szerszámot.** Tartsa a szerszámot tisztán és élesen, így jobban, biztonságosabban dolgozhat. Kövesse a karbantartási előírásokat, és a szerszám-cserére vonatkozó tudnivalókat. Ellenőrizze rendszeresen a hálózati kábelt és a villásdugót. Ha sérülést tapasztal, azonnal forduljon az illetékes szakszervizhez, vevőszolgálatához a szakszerű javítás érdekében. Ellenőrizze rendszeresen a hosszabbítókábelt, semmi e-setre se használja, ha sérült. Tartsa a kapcsolót szárazon, tisztán, olajtól, zsírtól mentesen.

- **Ellenőrizze, nem sérült-e meg a szerszám.**  
Az elektromos szerszámot használatbavétel előtt ellenőrizze, hogy a kifogástalan és rendeltetésszerű működés feltételei teljesülnek-e. Győződjön meg arról, hogy a forgó-mozgó részek nincsenek-e akadályoztatva, és nem sérültek-e. Valamennyi géprész megfelelően legyen szerelve, ez biztosítja az elektromos szerszám kifogástalan működését. A sérült részeket és védőberendezéseket előírás szerint kell javíttatni vagy cseréltetni. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolója hibás. Károsodott kapcsolót csak a kijelölt szakszerviz javíthat.
- **Javítást csak szakszerviz végezhet,** csak eredeti gyári alkatrészeket szabad használni. A szakszerűtlen javítás súlyos balesetek előidézője lehet. Ez a kéziszerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

***Kiegészítő biztonsági előírások a marókhhoz***

- Csak olyan szárátmérőjű marót használjon, amely a használatos szorítópatron méretének megfelel.
- Kizárólag csak olyan marókat használjon, amelyeknek a maximálisan megengedett fordulatszáma legalább  $30000 \text{ min}^{-1}$ , és a megfelelő jelöléssel van ellátva.
- Kizárólag csak olyan marót használjon, amelyeknek vágóél-átmérője nem haladja meg a műszaki adatokban megadott legnagyobb átmérőt.

# DEWALT

## GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek az értékes DEWALT készülék megvásárlásához.

### Termékeinkre 12 hónapos garanciát biztosítunk.

#### 30 napos cseregarancia

Amennyiben egy DEWALT termék a vásárlásától számított 30 napon belül meghibásodik és a DEWALT szakszerviz a javításra átadott készülék meghibásodását garanciális esetként elismeri, úgy a terméket rövid időn belül megjavítjuk, illetve újra cseréljük.

#### 12 hónapos ingyen szerviz

Magában foglalja a készülék ingyenes ellenőrzését, de az elkopott alkatrészek ellenértékét meg kell téríteni. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

**1. A DEWALT kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a 49/2003. (VII. 30.) GKM és a 151/2003 (IX.22.) sz. magyar Korm. Rend. szerint végzi.**

**a./** A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.

**b./** Vásárláskor az eladónak a garanciakártyán fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.

**c./** Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.

**d./** A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlan adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.

**e./** Elvesztett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!

**f./** A jótállási jegy szabálytalan kiállítás vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

#### 2. Nem terjed ki a garancia:

**a./** Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be.

/A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!/  
**b./** Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetészerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében állt elő.

/ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrész-lánc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtósíj, csapágy, szénkefe, csillagkerék kpl. /

**c./** A készülék túlterhelése miatt je-lentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek.

**d./** A termék nem hivatalos DEWALT szervizben történt javításából eredő hibákra.

**e./** Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti DEWALT kiegészítő ké-szülékek és tartozékok használatából adódnak.

**3. A fogyasztó** a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javító- szolgálatnál érvényesítheti.

Garanciális javításnál az oda- és visszaszállítás igazolt költségét a leggazdaságosabban igénybevehető szállítási mód -hivatalosan rögzített díjszabásának-megfelelően a szer-vizállomás téríti

/A rövid javítási határidő érdekében kérjük a készüléket postán (por-tósan) közvetlenül a Márkaszervizbe küldeni!/  
-Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely a-latt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetés-szerűen használni.

-Ajótállási és szavatosságijogok érvényesíthetőségének határidején belül a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) e-setén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biz-tosítunk.

Ezek a következők:  
motor illetve állórész, forgórész, elek-tronika.

**4. Garanciális javítás esetén** a szerviznek a garanciakártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:

- A garanciális igény bejelentésének dátumát,
- a hiba rövid leírását,
- a javítás módját és idő-tartamát,
- a készülék visszaadásának időpontját,
- javítás időtartamával meg-hosszabbított új garanciaidőt

**5. Arra törekszünk, hogy szerviz-hálózatunkon** keresztül kiváló ja-vítószolgáltatást, zökkenőmentes al-katrészellátást, és széles tartozék-palettát biztosítsunk.

**6. A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §-aiban, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendeletben meghatározott jogok illetik meg.**

#### Gyártó:

**DEWALT**  
**Richard-Klinger Str. 11.**  
**D-65510 Idstein/Ts.**

#### Importőr/Forgalmazó:

**Erfaker Kft.**  
**1158 Budapest**  
**Késmárk u. 9.**

**Központi Márkaszervíz**  
**ROTEL KFT.**  
**1163 Budapest**  
 (Sashalom) Thököly út 17.  
 Tel/Fax.: 403-2260  
 404-0014

**DEWALT**  
 Magyarországi Ker.Képviselő  
 1016 Budapest  
 Galeotti u.5.  
 Tel.: 214-0561  
 Fax.: 214-6935

**IMPORTŐR**  
 ERFAKER KFT:  
 H-1158 Budapest  
 Késmárk u.9.  
 Tel/Fax.: 417-6801

**Országos Szervizhálózat városok szerinti sorrendben**

<b>Baja</b>	Mofüker Kft.	6500, Szegedi út 9.	Tel.: 79/323-759
<b>Debrecen</b>	<b>Spirál 96 Kft.</b>	4024, Nyugati út 5-7.	Tel.: 52/442-198
<b>Dorog</b>	Tolnai Szerszám Kft.	2510, Heine u. 8.	Tel.: 33/431-679
<b>Kaposvár</b>	<b>Kaposvári kiegészítő</b>	7400, Fő u. 30.	Tel.: 82/318-574
<b>Karcag</b>	Weld-impex Kft.	5300, Madarasi út 24.	Tel.: 59/311-886
<b>Kecskemét</b>	Németh József	6000, Jókai u. 25.	Tel.: 76/324-053
<b>Kiskunfélegyháza</b>	Elektro-Mercator	6100, Kossuth u. 16.	Tel.: 76/462-058
<b>Nagykanizsa</b>	Új-Technika Kft.	8800, Teleki út 20.	Tel.: 93/310-498
<b>Nyiregyháza</b>	Tóth kiegészítőszervíz	4040, Vasgyár u. 2/f.	Tel.: 42/504-082
<b>Pécs</b>	Elektrio Kft.	7623, Szabadság u. 28.	Tel.: 72/336-685
<b>Sopron</b>	Profil Motor Bt.	9400, Baross út 12.	Tel.: 99/511-626
<b>Szeged</b>	<b>Edison üzlet –szervíz</b>	6722, Török u. 1/a.	Tel.: 62/426-833
<b>Székesfehérvár</b>	Kiegészítőcenter Bt.	8000, Széna tér 3.	Tel.: 22/340-026
<b>Szolnok</b>	M-Edison üzlet-szervíz	5000, Szapári u.9.	Tel.: 56/422-298
<b>Szombathely</b>	Rotor Kft.	9700, Vasút u. 29.	Tel.: 94/317-579
<b>Tápiószecső</b>	Ács Imre	2251, Pesti út 46.	Tel.: 29/446-615

**KICSERÉLT FŐDARABOK JEGYZÉKE**

Szelvény száma	Kicserélt fődarab		Kicserélt fődarab új jótállás határideje	Dátum aláírás / PH
	Megnevezése	Száma		

## JÓTÁLLÁSI JEGY

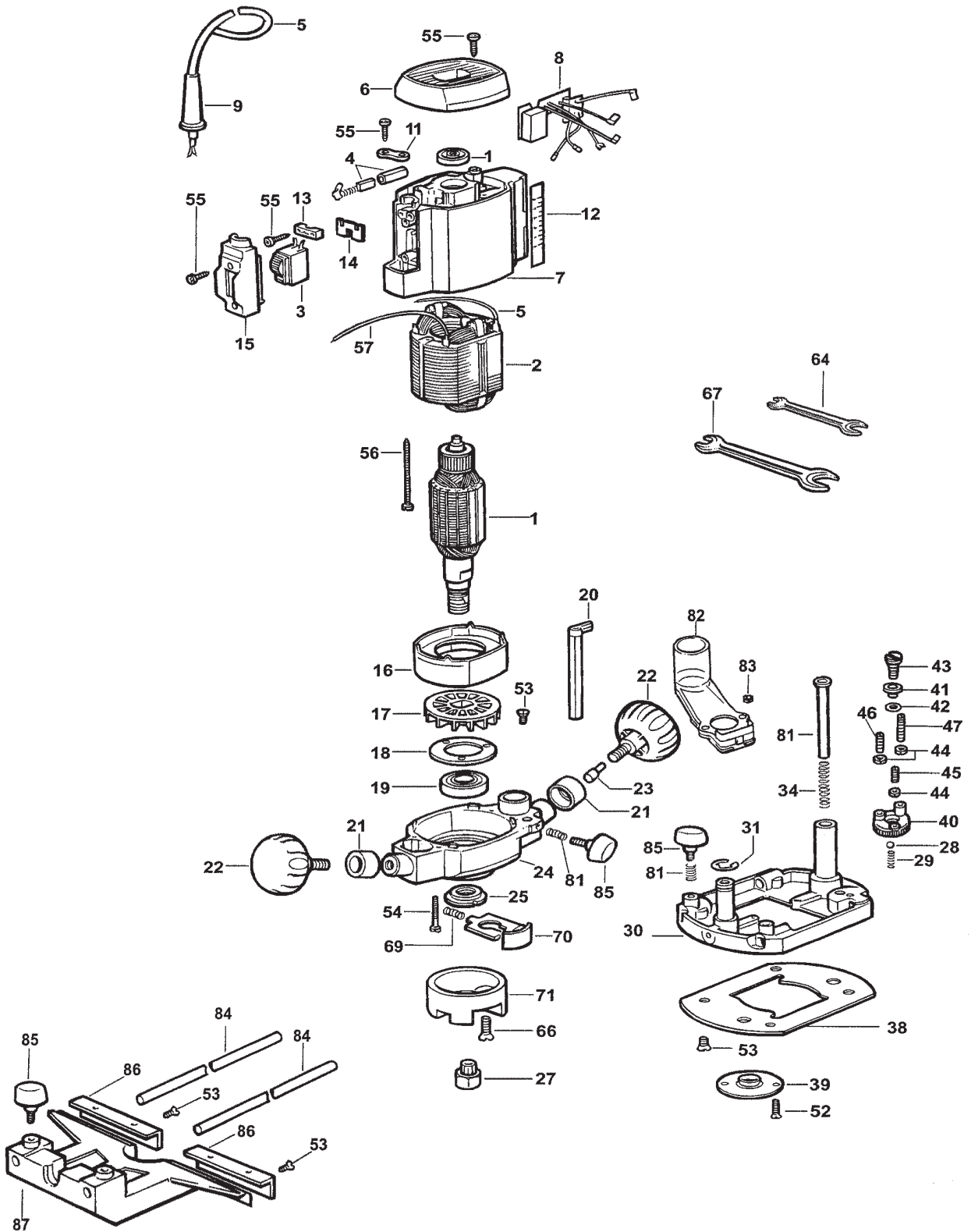
**DEWALT**

..... típusú ..... gyártási számú ..... termékre  
 a vásárlás (üzembe helyezés) napjától számított 12 hónapig terjedő jótállást vállalunk.  
 A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza.  
 Gyártó neve, címe:

Importáló neve, címe:                   ERFAKER Kft 1158. Budapest, Késmárk u. 9.  
 A vásárlás (üzembe helyezés) napja: 200..... hó ..... nap.

..... /P.H./ aláírás

Jótállási szelvények	Levágandó jótállási szelvények
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: ..... Javítási mód/dátum.: ..... Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: ..... Munkalapszám:..... 200..... hó ..... nap ..... /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hó .....nap Eladó szerv:..... ..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: ..... Javítási mód/dátum.: ..... Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: ..... Munkalapszám:..... 200..... hó ..... nap ..... /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hó .....nap Eladó szerv:..... ..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: ..... Javítási mód/dátum.: ..... Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: ..... Munkalapszám:..... 200..... hó ..... nap ..... /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hó .....nap Eladó szerv:..... ..... /P.H./ aláírás



**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**DEWALT**<sup>®</sup>

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis



(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 00420 2 444 03 247  
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis